

IT ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'unità, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti riguardo l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'unità. I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea e pertanto recano la sigla CE. Nell'eseguire qualsiasi intervento attenersi scrupolosamente a tutte le normative (in materia di sicurezza) vigenti nel paese di utilizzo. Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'unità togliere la tensione dalla rete di alimentazione e assicurarsi che la temperatura delle parti non possa provocare ustioni. **Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione d'energia elettrica devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato.** Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondano alla frequenza ed alla tensione per cui l'unità è predisposta, indicate sulla targhetta dei dati elettrici. Evitare che nell'unità penetrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici. Non smontare e non apportare modifiche all'unità. Il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente opuscolo imputabili ad errori di trascrizione o stampa. Si riserva inoltre il diritto di apportare al prodotto quelle modifiche che ritiene utile o necessarie, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manomissioni, cattiva manutenzione, imprecisioni nell'uso. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.

EN WARNING! Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with care for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenance of the unit. The products referred to in this manual conform to the European Community Directives and are therefore marked with CE. When carrying out any work or cleaning the unit, cut off power from the main supply and make certain that the temperature of the components cannot cause burns. **The connection to the main network of electrical distribution must be carried out by a qualified electrical installer.** Check that the main frequency and voltage correspond to those for which the unit is designed as given on the electrical data label. Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture. Do not dismantle or modify the fixture. The manufacturer declines every responsibility for possible mistakes contained in this booklet imputable to printing or transcription errors. It also reserves the right to bring changes to the product if retained useful or necessary without jeopardizing the essential characteristics. The manufacturer declines any and every responsibility for damages caused any and every responsibility if the instructions printed brought in this manual are not strictly observed. The manufacturer declines any responsibility for damages caused directly or indirectly due to erroneous assembly, tampering, bad maintenance, lack of skill. The guarantee covers the fixture in compliance with existing regulations.

FR ATTENTION! Avant d'effectuer des opérations avec l'appareil, lirez attentivement ce manuel d'instruction et le garder avec soin pour référence future. Il contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité. Les produits mentionnés dans ce manuel sont conformes aux Directives Communautaires et sont donc marqués avec CE. Lorsque vous effectuez tout travail ou nettoyage de l'unité, coupez l'alimentation principale et assurez-vous que la température des composants ne peut pas causer des brûlures. **La connexion au réseau principal de distribution d'électricité doit être effectuée par un électricien qualifié.** Vérifiez que la fréquence principale et la tension correspondent à celles pour lesquelles l'unité est conçue indiquées sur l'étiquette des données électriques. Assurez-vous qu'aucun des objets liquides, l'eau ou des métaux inflammables n'entrent dans la luminaire. Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Le fabricant décline toutes responsabilités pour les possibles inexactitudes contenues dans cet opusculo imputables à erreurs de transcription ou imprécisions. Il réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications que, estimée utile ou nécessaires, sans préjudicier les caractéristiques essentielles. Le fabricant décline toutes responsabilités au cas où les normes contenues dans cet opusculo soient strictement respectées. Le fabricant décline toute responsabilité concernant des dégâts directs ou indirects provoqués par une installation erronée, altération, mauvais entretien, inexpérience lors de l'utilisation. La garantie couvre l'appareil en conformité avec la réglementation en vigueur.

DE WARUNG! Vor jedem Eingriff mit dem Gerät, lesen Sie diese Betriebsanleitung und halten Sie sie mit der Heilung für die Zukunft. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, Nutzung und Wartung des Gerätes. Die Produkte in dieser Bedienungsanleitung entsprechen den Richtlinien der Gemeinschaft europäischer und sind daher mit CE-Zeichen. Bei allen Arbeiten, immer gewissenhaft erfüllen alle Vorschriften (besonders in Bezug auf safety) derzeit in dem Land, in which die Befestigung der verwendet wird. Vor Beginn von Wartungs-oder Reinigungsarbeiten am Gerät abgesicherte Leistung von der Hauptversorgung und stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Komponenten kann zu Verbrennungen führen. Der Anschluss an das Hauptnetz der Elektroverteilung muss von einem kompetenten Elektroinstallateur ausgeführt werden. Überprüfen Sie, dass die Haupt Frequenz und Spannung mit denen auf der Typenschild angegebenen übereinstimmen. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät. Sollte es zeigen oder verhindern Sie das Gerät! hervor! keine jegliche Verantwortung für mögliche Inexakte angaben durch selbstüberdruckt in diesem handbuch AB! Behalt sich ausserdem das recht vor, um produkte Veränderungen vorzunehmen, die er für passend oder notwendig hält, ohne dass dadurch seine wesentlichen eigenschaften verändert werden. Er hersteller lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn die in dieser betriebsanleitung enthaltenen vorschriften nicht genauestens eingehalten werden. Er hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte schäden ab, die durch falsche aufstellung, handhabung, schlechte waltung, unsachgemäßen gebrauch verursacht werden. Die Garantie erstreckt sich das Gerät in Übereinstimmung mit den bestehenden Vorschriften.

ES ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárde lo con cura para referencia futura. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y mantenace de la unidad. Los productos mencionados en este manual se ajustan a las Directivas Comunitarias y están marcados con el tanto de la CE. Al llevar a cabo cualquier trabajo, siempre cumplir scrupulosamente con todas las regulaciones (particularmente con respecto a safety) actualmente en vigor en el país en Witch el aparato de que se utiliza. Antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento o de limpiar la unidad, desconectar el aparato de la alimentación principal y asegurarse de que la temperatura de los componentes no puede causar quemaduras. **La conexión a la red principal de distribución eléctrica debe ser realizada por un instalador eléctrico calificado.** Compruebe que la frecuencia principal y la tensión se corresponden con los de los que la unidad está diseñada como figura en la etiqueta de datos eléctricos. Asegúrese de que no hay líquidos, agua o metal objetos inflamables entran en el aparato. No desmonte ni modifique el aparato. El fabricante declina cualquier responsabilidad por las posibles incorrecciones contenidas en el presente manual debidas a errores de transcripción o impresión. El fabricante se reserva, además, el derecho de modificar el producto como crea necesario, sin variar las características esenciales del mismo. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se respeten estrechamente las instrucciones dadas en el presente manual también declina cualquier responsabilidad por los posibles daños, directos e indirectos, debidos a una incorrecta instalación, manipulaciones indebidamente, mantenimiento insuficiente uso inexacto. La garantía cubre el accesorio en el cumplimiento de la normativa vigente.

IT INFORMAZIONE AGLI UTENTI: in attuazione delle Directive 2002/95/CE , 2002/96/CE e 2003/108/CE relative alla riduzione di uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche , nonché allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto baratto riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per favore successiva sottoposizione a riciclaggio, trattamento e/o smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute a favore il rimpianto e/o riciclo del materiale di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

EN INFORMATION FOR USERS: in compliance with Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC concerning the reductions in use of hazardous substances in electrical and electronic appliances, as well as waste disposal. The symbol shown above, if placed on the product or on its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life cycle. Separation of this appliance at the end of its life cycle is organized and managed by the manufacturer and follow the established procedure implemented by the manufacturer to allow separate collection of the appliance that has reached the end of its life cycle. Proper successive collection for the purpose or onward decommissioned appliance to environmentally friendly recycling treatment and disposal aids in avoiding possible negative effects on the environment and health, and favors reuse and/or recycling of the materials that comprise the appliance. Abusive disposal of the holder will result in the applications of administrative sanctions as current standards.

FR INFORMATION AUX UTILISATEURS: application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la limitation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets. Le symbole du bac à séparer indiqué sur l'appareil ou sur son emballage indique que le final de la durée de vie du produit. Il devra être éliminé séparément des autres déchets ménagers. La collecte différenciée de l'appareil ci-dessous est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur souhaitant se débarrasser de son appareil doit donc contacter le fabricant et suivre le système adopté par celui-ci afin de permettre la collecte séparée de l'appareil usagé. Le tri et la collecte séparée de l'appareil usagé vers le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement évitera les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des composants de l'appareil. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

DE VERBRAUCHERINFORMATION: zur Anwendung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG bezüglich der Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Abfallbehandlung. Das Symbol des durchgestrichenen Mülltonnen auf dem dem Gerät bedeutet dass dieses Produkt, wenn es unbrauchbar geworden ist, getrennt vom übrigen Müll entsorgt werden muss. Das getrennte Entsorgung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes entliegen möchte, sollte daher den Hersteller kontaktieren und dem vom Hersteller eingerichteten System für die getrennte Verwertung des nicht mehr brauchbaren Gerätes folgen. Die geeignete getrennte Müllabfuhr für die Einleitung der nachfolgenden Wiederverwertung des unbrauchbaren Gerätes, sowie die Behandlung und Umweltfreundliche Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und unterstützen die Wiederverwendung und/oder die Recycling der Materialien aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die unethische Beseitigung des Produktes durch den Eigentümer führt zur Anwendung der Strafmaßnahmen, die von der gültigen Norm vorgesehen sind.

ES INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS: relacionada con las Directrices 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, correspondientes a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y el desecheo de sus desperdicios. El simbolo del cubo tachado que se da en el aparato o en su caja indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil se debe desechar por separado del resto de los residuos. La recogida diferenciada de este aparato al final de su ciclo de vida, ha sido organizada y programada por el fabricante. Por tanto, el usuario que deseé deshacerse de este aparato deberá ponerse en contacto con el fabricante y seguir las indicaciones que éste le dará para permitir la recogida por separado de este aparato que ha alcanzado el final de su ciclo de vida. La adecuada recogida diferenciada para mandar después el aparato a una central de reciclado, de tratamiento o de desecheo compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre aquél y sobre la salud, y favorece el reciclaje o la reutilización de los materiales de los que se compone el aparato. El desecheo abusivo del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Apparecchio a incasso / Downlight



Colore Luce (K)	Watt	Lumen source	Lumen output	Codice
colour temp.	power			product code
3000K-4000K-6000K	28W	3500	2500	FTP-281900

Questi apparecchi contengono una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E. These appliances contain a light source of energy efficiency class E.

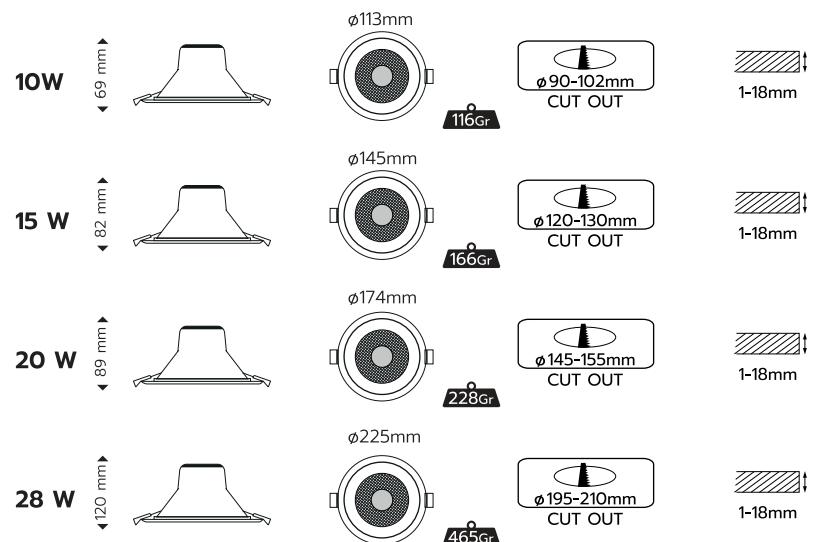


Apparecchio a incasso / Downlight

CARATTERISTICHE PRINCIPALI/Main Features

- IT** CARATTERISTICHE PRINCIPALI: Nuova struttura autodissipante · Corpo e parabola in alluminio · Colore luce regolabile tramite apposito selezionatore posto sul retro
- EN** MAIN FEATURES: New self-dissipating structure · Aluminum body and reflector · Light color adjustable thanks to a special selector on the back
- FR** PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES: Nouvelle structure auto-dissipatrice · Corps et réflecteur en aluminium · Couleur claire réglable à l'aide d'un sélecteur spécial à l'arrière
- DE** HAUPTMERKMALE: Neue, sich selbst zerstreuende Struktur · Körper und reflektor aus Aluminium · Lichtfarbe durch einen speziellen Wahlschalter auf der Rückseite einstellbar
- ES** CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES: Nueva estructura de auto-disipación · Cuerpo y reflector de aluminio · Color claro ajustable mediante un selector especial en la parte posterior.

DIMENSIONI/Size



ACCESSORI/Accessories

Il prodotto può essere dimmerato (DALI2, Push dim) con il driver accessorio disponibile separatamente.



RDFTP-1020

Per i modelli:

FTP-109000
FTP-151200
FTP-201400



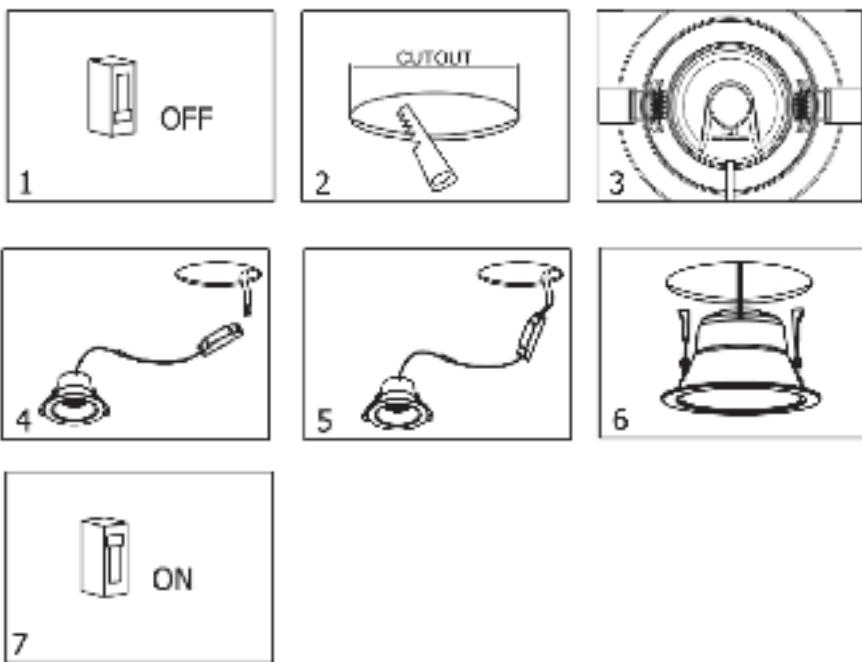
RDFTP-2835

Per i modelli:

FTP-281900
FTP-351900

Apparecchio a incasso / Downlight

INSTALLAZIONE/Placement



Installazione:

- Fig.1 - Togliere la corrente.
- Fig.2 - Realizzare un foro per il montaggio in accordo con le misure date a seconda del modello acquistato.
- Fig.3 - Usare lo switch posto sul retro per selezionare la temperatura del colore luce desiderato.
- Fig.4 - Collegare il cavo di input di corrente (220-240 VAC) al driver.
- Fig.5 - Effettuare il collegamento alla rete elettrica.
- Fig.6 - Allargare le clip, quindi sistemare il corpo lampada nel foro d'installazione e bloccare automaticamente.
- Fig.7 - Ricontrollare che l'apparecchio sia ben fissato e ben collegato, quindi riattivare la corrente.

Installation:

- Fig.1 - Turn off the power.
- Fig.2 - Make a hole for assembly according to the model purchased (check the cut out related).
- Fig.3 - Use the switch on the back to select the desired light color temperature.
- Fig.4 - Connect the power input cable (220-240 VAC) to the driver.
- Fig.5 - Connect to the mains.
- Fig.6 - Widen the clips, then place the lamp body in the installation hole and lock automatically.
- Fig.7 - Check again that the appliance is well fixed and well connected, then turn on the power.